

QUECHUA	ESPAÑOL	JAPONÉS
raki	s. vasija, tinaja grande de cerámica con boca ancha	tô-sei de hiro-kuchi no ôkina kame
raki-raki	s. helecho	[shokubutsu] shida
rakiy	v. distribuir, repartir	wakeru, bunpai suru
ranpay	v. conducir de la mano	te de michibiku
ranpanakuy	v. caminar tomados de la mano	te wo toriatte aruku
ranra	adj. pedregoso	ishi darake no
rantiy	v. comprar	kau, kônyû suru
raqch' i	s. loza, cerámica	tôjiki, tôki
raymi	s. fiesta religiosa	matsuri
reqsichiy	v. presentar, introducir	shôkai suru
reqsiy	v. conocer, identificar	mi wo motte shiru
rikch' ay (rikch' ariy)	v. despertarse	me ga sameru
riki	adv. por supuesto, claro que sí	mochiron, sôtomo
rikra	s. hombro	kata
rikuchiy	v. mostrar, exhibir, demostrar	shimesu, miseru, tenji suru
rikuy	v. ver, presenciar	miru, mokuageki suru
rimay	v. hablar	hanasu, iu
rimaysapa	adj. hablador, charlatán	oshaberi no
rit' i	s. nieve	yuki
rit' iy	v. nevar	yuki ga furu
riy	v. ir	iku
roqotu	s. rocoto	ôgata no tôgarashi
rumi	s. piedra	ishi
runa	s. ser humano, hombre, persona	ningen, hito
runamasi	s. prójimo	rinjin, tanin (tanin dewa aru ga, ningen ni kawarinai to iu

runasimi	s.	idioma quechua	imi) ningen no kotoba (kechua-go no koto)
runtu	s.	huevo	tamago
rupha	adj.	quemante, muy caliente	yakeru yô na, totemo atsui
ruphachiy	v.	quemar	moyasu, yaku
ruphayay	v.	hacer buen tiempo, hacer calor	tenki ga yoi, atsuku naru
ruru	s.	fruto, producto, pepa	mi, sanbutsu, tane
rurun	s.	riñon	jinzô
ruruy	v.	producir, dar fruto	seisan suru, minoru
rutuy	v.	segar, cortar cabello o lana	kami wo kiru, hitsuji ya arupaka nado no ke wo karu
ruwana	s.	tarea, trabajo, quehacer	shukudai, shigoto, gimu
ruway	v.	hacer	suru, okonau

24. S

QUECHUA		ESPAÑOL	JAPONÉS
saksay	v.	estar satisfecho con la comida o bebida	manpuku suru
samay	s.	aliento, respiración, descanso	kokyû, kyûkei
	v.	respirar, descansar	kokyû suru, kyûkei suru
sankhu	s.	<u>sanco</u> (comida preparada a base de harina de maíz tostada mezclada con agua hervida y hiervas aromáticas)	sanku (iri-tômorokoshi-ko wo oyu to hâbu de konete koshiraeta tabemono)
sapa	adj.	cada (para expresiones de tiempo)	...goto (jikan ni tsuite)
sapanka	s.	cada uno, cada cual, cada grupo	kakuji, sorezore, kaku dantai
sagey	v.	dejar, abandonar	ato ni nokosu, suteru

suway	v. veraz	mieru, shinjitsu no
suyay	v. robar	nusumu
suyu	v. esperar	matsu
suyunakuy	s. territorio, región	ryôdo, chiiki, chihô
	s. competencia en un trabajo agrícola	nô-sagyô ni okeru kyôsô
	v. competir en un trabajo agrícola	nô-sagyô de kyôsô suru

25. T

QUECHUA	ESPAÑOL	JAPONÉS
takay	v. golpear	nokku wo suru
taki	s. canción	uta
takiy	v. cantar	utau
taklla	s. arado	suki (nôgu)
tanqay	v. empujar	osu
tanta	s. reunión	atsumari
tantanakuy	v. reunirse	atsumaru
tapuy	v. preguntar	shitsumon suru
taripay	v. alcanzar, ir en alcance de alguien	tôtatsu suru, oitsuku
tariy	v. encontrar	mitsukeru
tarpuy	v. sembrar	tane wo maku
tarwi	s. <u>tarhuí</u> (planta cuyos frutos contienen proteínas)	taruui (tanpakushitsu ni tonda mi no naru shokubutsu)
tawa	s./adj. 4, cuatro	shi, yon, yottsu no
tawantinsuyu	s. Imperio Incaico [antig.] conformado por cuatro regiones	Tawanchinsûyu (Inka-teikoku no koto. yottsu no chiiki kara kôsei sarete ita)
tayta	s. papá, padre	papa, chichi-oya
tayta-mama	s. padre y madre	ryôshin
teqsimuyu	s. universo, mundo	uchû, sekai

teqte	s.	chicha dulce	amai chicha, jûsu
tiyana	s.	asiento	seki, zaseki
tiyay	v.	sentarse	suwaru
tukukuy	s.	fin	owari, sue
	v.	finalizarse	owaru
tukuy	s./adj.	todo, todos	subete, subete no
	v.	terminar, finalizar, transformarse	oeru, kawaru, henshin suru
tullu	s.	hueso, tallo sin hojas	hone, ha no ochita kuki
	adj.	flaco	yaseta
tulluyay	v.	enflaquecer, adelgazar	yaseru
tupay	v.	encontrarse, verse con alguien	deau, dekuwasu
tupuy	v.	medir	hakaru
tura	s.	hermano de la mujer	(josei kara mite) kyôdai
tusuy	v.	bailar	odoru
tuta	s.	noche	yoru
tutamanta	s.	la mañana	gozen, asa
	adv.	temprano en la mañana	asa-hayaku, sôchô
tutayay	v.	anocheecer	yoru ni naru
	s.	oscuridad	yami, kuragari

26. TH

QUECHUA		ESPAÑOL	JAPONÉS
thaka	adj.	espeso	koi, nôkô na
thanaku	adj.	ropa remendada con varios retazos de tela, persona que usa ropas remendadas	tsugihagi darake no (fuku)
thanta	s.	trapo	boro-gire
	adj.	desgastado, viejo, andrajoso	boroboro ni natta, tsukai- furushi no, boroboro no fuku wo kita
theqti	s.	fritura	agemono, furai, itamemono

theqtichiy	v.	freir, rehogar	ageru, itameru, abura de yaku
thupay	v.	raspar, limar, pulir	kezuru, nameraka ni suru, migaku

27. T'

QUECHUA		ESPAÑOL	JAPONÉS
t' akay	v.	derramar, esparcir, sembrar	maku, baramaku, tane wo maku
t' anta	s.	pan	pan
t' aqsay	v.	lavar ropa, lana o cabello	ifuku ya keito ya kami wo arau
t' ika	s.	flor	hana (kusa ya ki no)
t' inka	s.	acto ritual que consiste en rociar las primicias de la chicha o el aguardiente en dirección a los espíritus tutelares (apu, awki) que residen en las alturas	girei-kōi. chicha-shu nado no osake wo nomu mae niwa mazu sanchō ni hisomu shugo-rei ni mukatte yubi-saki de hajiku yō ni shite osonae wo suru koto
t' inpu	s.	comida especial de carnavales	kānibaru no tokubetsu na ryōri
t' inpuy	v.	hervir	futtō suru, waku
t' ipiy	v.	pellizcar	tsuneru
t' iray	v.	arrancar desde la raíz	ne kara hikinuku
t' oqo	s.	hueco, agujero	ana, yabure-me
t' oqsiy	v.	señalar con el dedo, hurgar	yubi de sashi-shimesu, (bō nado de) oshitari kaitari suru
t' uru	s.	barro, lodo	doro

## 28. U

QUECHUA		ESPAÑOL	JAPONÉS
uchu	s.	ají, rocoto	tôgarashi
uchukuta	s.	rocoto molido, salsa picante	tôgarashi-ko, karai sôsu
uhu (ukhu)	adj.	interior	naibu no
ukyay	v.	beber, tomar	nomu
uma	s.	cabeza	atama
umayoq (allin-umayoq)	adj.	inteligente	kashikoi
unay	s.	tiempo, periodo de tiempo largo	toki, nagai jikan
unu	s.	agua	mizu
uña	s.	cría de animal	(chichi-banare shite inai) dôbutsu no kodomo
	adj.	pequeño	chiisai
upallay	v.	callarse	damaru
upallay!	interj.	¡silencio!	shizuka ni! damatte!
uphakuy	v.	lavarse la cara	kao wo arau
ura	adj.	de abajo	shita no
	adv.	debajo, abajo	shita ni, shita no hô ni
uray	s.	sur	minami
urayuy	v.	bajar, descender	oriru
urmay	v.	caer	ochiru
urpi	s.	paloma, pájaro en general	[tori] hatô, tori
urpi-sonqo	adv.	expresión de súplica, por favor	(tangan no hyôgen) dôka onegai shimasu!
usariy	v.	cesar de llover, escampar	ame ga yamu, ama-yadori suru
usqhay	adv.	rápido, pronto, inmediatamente	hayaku, sugu ni, ima-sugu
usuchiy	v.	desperdiciar, botar algo sin darse cuenta	rôhi suru, nanimo kangaezu ni suteru
usuy	v.	desperdiciarse	rôhi sareru
ususi	s.	hija	musume

utiy	v.	doler una parte del cuerpo a causa del cansancio	hirô ni yori karada no ichibu ga itakattari darukattari suru
uwiha [esp.]	s.	oveja	[dôbutsu] hitsuji
uya	s.	cara, rostro, parte anterior de alguna cosa	kao, hyôjô, omote
uyariy	v.	escuchar, oír	kiku, kikoeru
uywa	s.	animal domesticado	kachiku
uyway	v.	criar	sodateru

29. W

QUECHUA		ESPAÑOL	JAPONÉS
wachakuy	v.	dar a luz (referente a la mujer)	(ningen ga) shussan suru
wahahahay	v.	reír a carcajadas	wa-ha-ha to warau
waka [esp.]	s.	vaca	[dôbutsu] ushi
wakcha	adj.	pobre, huérfano	mazushii, megumarenai
wakin	adj.	algunos, una parte de un grupo	ikutsuka no, nanninka no
wakway	v.	brotar, emanar agua, salir en cantidades inmensas (animales o insectos), caminar la gente formando una multitud inmensa	me wo dasu, mizu ga deru (dôbutsu ya konchû ga) wakideru, (hito ga) mure wo nashite aruku
waleq	adv.	bien	yoku
wallpa	s.	gallina	[tori] mendori
wankay	v.	cantar en la chacra en el día de la siembra de maíz canciones referentes a la siembra y a la madre tierra en son de agradecimiento	tômorokoshi no tane-maki no hi ni hatake de utatte tane to haha-naru daichi ni kansha suru

wanu	s.	guano, fertilizante	guano, tori nado no fun kara tsukutta hiryô
wañuchikuy	v.	suicidarse	jisatsu suru
wañuchiy	v.	matar, apagar (la luz, la radio, etc.)	korosu, (akari ya rajio nado wo) kesu
wañuq	s.	difunto	kojin, ko...
wañuy	s.	muerte	shi, shibô
	v.	morir	shinu, shibô suru
waqati	adj.	cobarde, llorón	okubyô na, nakimushi no
waqay	v.	llorar	naku, namida wo nagasu
waqo	s.	mejilla	hoo, hoppeta
waqra	s.	cuerno de los animales	dôbutsu no tsuno
wara	s.	pantalón	zubon
waranqa	s./adj.	1000, mil	sen, sen no
warmacha	s.	chiquillo, chiquilla	kodomo
warma-yana	s.	enamorado(a), novio(a)	koibito, iinazuke
warmi	s.	mujer, esposa	josei, tsuma
warmi-kay	s.	órgano sexual de la mujer	josei no seishoku-ki
wasá	s.	espalda	senaka
wasi	s.	casa	ie
wasichay	v.	construir casa	ie wo tateru
wasimasi	s.	vecino	rinjin
wata	s.	año	nen
watay	v.	amarrar, atar	shibaru, musubu
watukuy	v.	visitar, echar de menos	hômon suru, natsukashimu
watuy	v.	adivinar	uranau
wawa	s.	bebe, hijo, hija	aka-chan, kodomo
wayk'u	s.	sancochado de diversos productos agrícolas	yasai no gotta-ni
wayk'uy	v.	cocinar	ryôri suru
wayna	s.	joven varón	seinen (danshi)
waynu	s.	wayno (música, canto y danza popular andina)	waino (Andesu no minshû no ongaku, uta to odori)
wayqe	s.	hermano del varón	(dansei kara mite) kyôdai
wayra	s.	viento	kaze
wayray	v.	soplar el viento	kaze ga fuku



wayt'ay	v.	nadar	oyogu
wayway	v.	disminuir, menguar	genshō suru, sukunaku naru
weqe	s.	lágrima	namida
weq'oy	v.	tejer con palillos	amu
wichay	s.	norte	kita
	adj.	de arriba	ue no
	adv.	arriba	ue ni, ue no hō ni
	v.	subir, ascender	noboru, agaru
wikch'uy	v.	botar, arrojar, vomitar	suteru, nageru, haku
wiksa	s.	estómago, barriga	i, onaka
wik'uña	v.	<u>vicuña</u>	bikūnya (rakuda-ka no dôbutsu)
willay	v.	comunicar, informar, relatar, dar parte	tsutaeru, shiraseru, monogataru, morasu
willka	adj.	sagrado	shinsei na
winay	v.	meter preparar chicha	ireru
wiñay	v.	crecer	seichō suru
	adj./adv.	eterno, eternamente	eien no, eien ni
wiñay-kawsay	s.	vida eterna	eien no seimei
	v.	vivir eternamente	eien ni ikiru
wiñaypa-wiñayninpaq	(adv.)	para siempre	itsumademo
wira	s.	grasa	shibō, abura
	adj.	gordo	futotta
wiraqocha	s.	señor	danna-sama, ...shi
wirp'a	s.	labios	kuchibiru
wit'uy	v.	cortar, amputar, mutilar, talar	kiru, setsudan suru, kiritaosu

QUECHUA		ESPAÑOL	JAPONÉS
yachachiq	s.	profesor, instructor, persona que enseña	kyôju, kyôkan, kyôshi
yachachiy	v.	enseñar, instruir	oshieru
yachakuq	s.	alumno, aprendiz	seito, deshi
yachakuy	v.	habituarse, hallarse	nareru
yachana	s.	lección	kyôka, ka
yachapayay	v.	remedar, imitar	maneru, mohô suru
yachaqmasi	s.	compañero de estudio	dôkyûsei
yachay	s.	conocimiento, sabiduría	chishiki, kenshiki
	v.	saber, aprender	shiru, manabu
yachay-wasi	s.	escuela	gakkô
yana	adj.	negro	kuroi
	s.	enamorado, enamorada	koibito, iinazuke
yananchakuy	v.	comprometerse un hombre y una mujer para ser pareja de enamorados	kon'yaku suru
yanapay	v.	ayudar, colaborar, cooperar, contribuir, auxiliar	tasukeru, kyôryoku suru, kôken suru, hojo suru
yanqallan	adj.	gratuito	tada no, mushô no, muryô no
	adv.	gratis, gratuitamente	tada de, mushô de, muryô de
yapa	s.	añadidura, regalo que hace el vendedor al comprador	tsukekuwaeta mono, omake
yapamanta	adv.	otra vez, segunda vez	mô ichido, futatabi
yapay	v.	aumentar, añadir, dar regalo al comprador	fuyasu, tsuika suru, omake suru
yapuy	v.	arar la tierra	tagayasu
yarqay	s.	hambre	ue, onaka ga heru koto
	v.	tener hambre	onaka ga heru
yaw!	interj.	ioye! loiga!	nê! moshimoshi!
yawar	s.	sangre	chi, ketsueki

yawarmasi	adj.	consanguíneo	ketsuen no, chi wo waketa
	s.	pariente	shinzoku
yukay	v.	engañar	damasu
yupay	v.	contar, enumerar	kazoeru
yupaychay	v.	honrar, respetar	sûhai suru, sonkei suru
yuraq	adj.	blanco	shiroi
yusulpayki[esp.]expr.		gracias (Dios se lo pague.)	arigatô!
yuyay	s.	memoria, mente, inteligencia	kioku, chinô, chisei
	v.	recordar	omoidasu
yuyaykuy	v.	pensar, pensar bien antes de ejecutar, decidir después de haber pensado y reflexionado	kangaeru, kôdô suru mae ni jukkô suru, jukkô shite kara ketsudan suru